



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ל"ו ע"א

תקונא תמני סרי

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ל"ה ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

דַעמוּדָא דְאַמְצִיתָא, אִיהִי תְמוּנַת כָּל, וּבִגְיִן דָּא (הוֹשֵׁעַ יב יא) וּבִיד הַנְּבִיאִים אֲדָמָה.

תרגום לעברית

מַצַּד הָאוֹת ו', שֶׁהוּא צָדִיק, הָעֲמוּד שְׁסוּמָה אוֹתָם, וְהוּא כְּנֶגֶד שֵׁשׁ מַעְלוֹת לַפֶּסֶא, וְעוֹלָה
בְּאוֹת י' לְשָׁשִׁים, כִּמּוֹ הַשְּׁשִׁים וְשִׁשָּׁה גִלְגָּלִים שְׁסוּבָבִים אֶת הַפֶּסֶא, וְהֵם ס' ו' מִן יְסוּד,
וְהָרִי פְּרִשׁוּהָ, נִשְׁאָר י"ד, בּוֹ וּבִיד הַנְּבִיאִים אֲדָמָה, וְזוֹ שְׂכִינָה, יָד חוֹתֶמֶת מַצַּד שֶׁל
הַצָּדִיק, יָד כּוֹתֶבֶת מַצַּד הָעֲמוּד הָאֲמָצְעִי, הִיא תְמוּנַת כָּל, וּמִשּׁוּם זֶה וּבִיד הַנְּבִיאִים
אֲדָמָה.

טקסט התיקונים

הָא אֱלִין נִפְקִין, הָא אֲחֵרָנִין קָא דְפָקִין לַפְתָּחָא, וְאַמְרִין אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח, וְאַיִנוּן
מֵאֲרִי דְאוֹת, דְּאִיהוּ ח' י' עֲלָמִין, דְּמִצְלִין בְּח' י' בְּרַכָּאן דְּצִלוֹתֵינוּ, דְּמִקְרִבִין בְּהוּן קִרְבָּנָא
לְקוּדְשָׁא בְּרִיהּ הוּא, דְּחִשִּׁיבָא לְקַבֵּל שְׂבָעָה פְּרִים וְשְׂבָעָה אֱלִים, וְלְקַבֵּל שְׁתֵּי תוֹרִים אוֹ
שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה, דְּמִסְטָרָא דְהָאִי אוֹת אָמַר לְמַשָּׁה וְזֶה לָךְ הָאוֹת (שְׁמוֹת ג יב), וְאַיִהוּ כְּלִיל

תָּרִי עֲשֵׂר מְזֻלוֹת, וְשִׁבְעָה כִּכְבֵּי לָכֶת, מִסְטָרָא דְקְדוּשָׁה, דְּאִיהִי בֵּת שְׁבַע, וּמִסְטָרָא דְּוִו' דְּאִיהִי ו' עֲלָאָה ו' תַּתְּאָה, וְעַלִּיָּהּ אֶתְמַר (יִרְמִיָּה י ב) וּמֵאֲתוֹת הַשָּׁמַיִם אֵל תַּחְתּוֹ, כִּי יַחְתּוֹ הַגּוֹיִם מִהֶמָּה.

תרגום לעברית

הָרִי אֵלֹו יוֹצְאִים, וְהִנֵּה אַחֲרִים דּוֹפְקִים בַּפֶּתַח, וְאוֹמְרִים אֲדָנִי יִשְׁפָּתִי תַּפְתָּח, וְהֵם בְּעַלִּי הָאוֹת, שֶׁהוּא ח' יִי הָעוֹלָמִים, שְׁמַתְפַּלְלִים בְּשִׁמוּנָה עֲשֶׂרָה בְּרָכוֹת שֶׁל הַתַּפְלוֹת שְׁמִקְרִיבִים בְּהֵן קֶרְבֵן לְקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, שְׁחֲשׁוּכָה כְּנֶגֶד שְׁבַע פָּרִים וְשִׁבְעָה אֵילִים, וּכְנֶגֶד שְׁנֵי תוֹרִים אוֹ שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה שְׁמַצֵּד הָאוֹת הַזֶּה, אָמַר לְמֹשֶׁה וְזֶה לָךְ הָאוֹת, וְהוּא כוֹלֵל שְׁנַיִם עֲשֵׂר מְזֻלוֹת, וְשִׁבְעָה כִּכְבֵּי לָכֶת מַצֵּד הַקְדָּשָׁה, שֶׁהִיא בֵּת שְׁבַע, וּמַצֵּד שֶׁל ו'ו', שֶׁהוּא ו' עֲלִיוֹנָה ו' תַּחְתּוֹנָה, וְעַלִּיהֶם נֶאֱמַר וּמֵאֲתוֹת הַשָּׁמַיִם אֵל תַּחְתּוֹ, כִּי יַחְתּוֹ הַגּוֹיִם מִהֶמָּה.

טקסט התיקונים

ה' אֵינֹון שִׁית כִּכְבֵּי לָכֶת, ה' כִּכְבָּא שְׁבִיעָאָה, ו'ו' תָּרִין עֲשֵׂר מְזֻלוֹת, דְּכָל מְזֹל אֶתְקָרִי אוֹת, וְאִיהִי מִמְנָא עַל כָּל שְׁעָתָא דְּתָרִין עֲשֵׂר שְׁעָתִין, כָּל נְבִיאָא אִית לִיה מְזֻלִּיה וְשְׁעָתִיה, וּכְפּוּם הֵהוּא מְזֹל, וּכְפּוּם פְּעוּלָה דִּילִיה, הָכִי אֶתְגַּלְיָא לִיה אוֹת מִן וָא'ו', דְּתָרִין עֲשֵׂר מְזֻלוֹת מִמְנָן עַל תָּרִין עֲשֵׂר שְׁעָתִין, וְעַל תָּרִין עֲשֵׂר יָרְחִין.

תרגום לעברית

ה' אֵינֹון שִׁית כִּכְבֵּי לָכֶת, ה' כִּכְבָּא שְׁבִיעָאָה, ו'ו' שְׁנַיִם עֲשֵׂר מְזֻלוֹת, שְׁכָל מְזֹל נִקְרָא אוֹת, וְהוּא מִמְנָה עַל כָּל שְׁעָה שֶׁל שְׁתֵּים עֲשֶׂרָה שְׁעוֹת, לְכָל נְבִיאָא יֵשׁ מְזֹלוֹ וְשְׁעָתוֹ, וּכְפִי אוֹתוֹ מְזֹל וּכְפִי הַפְּעָלָה שְׁלוֹ, כִּךְ מִתְגַּלָּה לוֹ אוֹת מִן וָא'ו', שְׁשִׁנַּיִם עֲשֵׂר מְזֻלוֹת מִמְנָנִים עַל שְׁתֵּים עֲשֶׂרָה שְׁעוֹת וְעַל שְׁנַיִם עֲשֵׂר יָרְחִים.

וְאֵלֵּין מְזֻלוֹת מִתַּמָּן הוּוּ יִרְתִּין תִּרְיִן עֶשֶׂר שְׁבַטִין נִשְׁמָתִין דְּלֵהוּן, וְאִית מְסִטְרָא אַחֲרָא תִרְיִן עֶשֶׂר, דְּאֶתְמַר בְּהוּן (בראשית כה טז) שְׁנַיִם עֶשֶׂר נְשִׂאִים לְאִמָּתָם, דְּאִינוּן אֶתְקִרְיָאוּ טָל'ה שו"ר תְּאוּמִי'ם סֶרְט'ין וְגוֹמֵר, דָּא כְּגוּוֹנָא דָּדָא עֲבַד קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא.

תרגום לעברית

וְהַמְזֻלוֹת הַלָּלוּ, מִשָּׁם הָיוּ יוֹרְשִׁים שְׁנַיִם עֶשֶׂר הַשְּׁבַטִים אֶת נִשְׁמוֹתֵיהֶם, וְיֵשׁ מִצַּד אַחֵר שְׁנַיִם עֶשֶׂר, שֶׁנֶּאֱמַר בָּהֶם שְׁנַיִם עֶשֶׂר נְשִׂאִים לְאִמָּתָם, שֶׁהֵם נִקְרְאוּ טָל'ה שו"ר תְּאוּמִי'ם סֶרְט'ין וְגוֹמֵר, זֶה כְּמוֹ זֶה עָשָׂה הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

טקסט התיקונים

שִׁית מְזֻלוֹת אִינוּן מַעֲיֵלָא לְתַתָּא מִחֶסֶד וְעַד יְסוּד, וְשִׁית מִתַּתָּא לְעֵילָא מִיְסוּד וְעַד חֶסֶד, מְסִטְרָא דְּמַלְכוּת אֶתְקִרְיָאוּ שְׁבַעַה כְּכַבֵּי לָכֶת, מְשַׁכִּינָתָא עַד חֶסֶד, וּכְפּוּם פְּעוּלָה דְּהֵיִיא סְפִירָה הָכִי אֶתְגַּלְיָא אוֹת, אוֹת מְסִטְרָא דְּחֶסֶד אִיהוּ רַחֲמִי, אוֹת מְסִטְרָא דְּגְבוּרָה אִיהוּ דִּינָא, וְאַחֲזִי עַל קְטוּלָא דְּחִיבָא, וְשַׁפִּיכוּ דְּדָמָא, וְאַחֲזִי בְּצַדִּיקָיָא דָם דְּבַעֲיָרוּ, לְמִיכַל בְּחֻדָּה וְעֵנֵג דְּמַאכְלִין בְּחֻתָן וְכָלָה, וּבְשַׁפִּיכוּ דְּדָמָא דְּקַרְבָּנִין, הָדָא הוּא דְּכֶתִיב (שמות כ כד) וְזָבַחַת עָלָיו אֶת עֲלֹתֶיהָ וְכו', וְעַלְיָהּ אֶתְמַר אִיזְהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זָבָחִים שְׁחִיטָתָן בְּצַפּוֹן, וְעוֹד אַחֲזִי בְּצַדִּיקָיָא דָם בְּרִית, דְּאֶתְמַר בָּהּ (יחזקאל טז ו) וְאֹמַר לָהּ בְּדַמֶּיךָ חַיִּי וְאֹמַר לָהּ בְּדַמֶּיךָ חַיִּי.

תרגום לעברית

שֶׁשֶׁה מְזֻלוֹת הֵם מִמַּעַלָה לְמַטָּה מִחֶסֶד עַד יְסוּד, וְשֶׁשׁ מִמַּטָּה מַעַלָה מִיְסוּד עַד חֶסֶד. מִצַּד הַמַּלְכוּת נִקְרְאוּ שְׁבַעַה כּוֹכְבֵי לָכֶת, מְשַׁכִּינָה עַד חֶסֶד, וּכְפִי הַפְּעֻלָה שֶׁל אוֹתָהּ הַסְפִירָה כֶּךָ הִתְגַּלָּה אוֹת. אוֹת מִצַּד שֶׁל חֶסֶד הוּא רַחֲמִים, אוֹת מִצַּד הַגְּבוּרָה הוּא דִין, וּמֵרָאָה עַל הָרֶג הָרָשָׁעִים, וְשַׁפִּיכוּת דָם, וּמֵרָאָה בְּצַדִּיקִים דָם בְּהִמּוּת, לְאָכַל בְּשִׁמְחָה, וְעֵנֵג שֶׁל

מאכלים בַּחֲתָן וּבְכָלָהּ, וּבְשָׂפִיכוֹת שֶׁל דָּמֵי הַקֶּרְפָּנוֹת. זֶהוּ שְׂכֵתוֹב וְזִבְחָתָא אֶת עֲלֵתֶיךָ וְכו',
וְעֲלֵיהֶם נֶאֱמַר אֵיזְהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זִבְחִים שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן. וְעוֹד מֵרָאָה בְּצִדִּיקִים דָּם בְּרִית,
שֶׁנֶּאֱמַר כֹּה נֹאמַר לָךְ בְּדַמֶּיךָ חַיִּי וְנֹאמַר לָךְ בְּדַמֶּיךָ חַיִּי.

טקסט התיקונים

מִסְטָרָא דְעֵמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא אִיהוּ אוֹת תְּלוּי אַרוּךְ, אִם זְכוּוֹן עוֹבְדִין דְעֵלְמָא מִטָּה כְּלָפִי
חֶסֶד, וְאִם לֹא כְּלָפִי דִינָא, וְהָכִי אֵינוֹן תִּלְת אַחֲרָנִין כְּגוֹנוֹנָא דָא, וְלִחְכִּמִּיא בְרַמִּיזָא.

תרגום לעברית

מִצַּד הָעֵמוּד הָאִמְצָעִי הוּא אוֹת תְּלוּי אַרְךְ. אִם זְכוּיֹת הַמַּעֲשִׂים שֶׁל הָעוֹלָם - מִטָּה כְּלָפִי
חֶסֶד, וְאִם לֹא - כְּלָפִי דִין, וְכֵן הֵם שְׁלֹשָׁה הָאַחֲרִים כְּמוֹ זֶה, וְלִחְכֵם בְּרָמִז.

טקסט התיקונים

הָא אֲלִין נְפָקִין, הָא אַחֲרָנִין דְפָקִין לְפִתְחָא מִסְטָרָא דְקִשְׁתָּא, דְאִיהוּ אוּף הָכִי אוֹת בְּרִית,
דְאִתְמַר בֵּיה (שֵׁם א כח) כְּמִרְאָה הַקִּשְׁתָּא אֲשֶׁר יִהְיֶה בְעֵנָן בְּיוֹם הַגִּשְׁם, כֵּן מִרְאָה הַנִּגְהָ
סָבִיב, הוּא מִרְאָה דְמוֹת כְּבוֹד יי' וְאִרְאָה וְאֶפֶל עַל פָּנָי, וְאֲשַׁמַּע קוֹל מְדַבֵּר, וְאִמְאִי הוּא
נָפִיל עַל אֲנָפוּי, בְּגִין דְאִסִּיר לְאִסְתַּכְלָא בְקִשְׁתָּא.

תרגום לעברית

הָרִי אֵלּוּ יוֹצְאִים, וְהִנֵּה אַחֲרִים דּוֹפְקִים בְּפִתַּח מִצַּד הַקִּשְׁתָּא, שֶׁהוּא אֵף כֵּן אוֹת בְּרִית,
שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ כְּמִרְאָה הַקִּשְׁתָּא אֲשֶׁר יִהְיֶה בְעֵנָן בְּיוֹם הַגִּשְׁם כֵּן מִרְאָה הַנִּגְהָ סָבִיב, הוּא מִרְאָה
דְמוֹת כְּבוֹד יְהוָה וְאִרְאָה וְאֶפֶל עַל פָּנָי וְאֲשַׁמַּע קוֹל מְדַבֵּר, וְלָמָּה הוּא נָפִיל עַל פָּנָיו?
מִשּׁוּם שֶׁאִסּוּר לְהִבִּיט בְקִשְׁתָּא.

אמר רבי אלעזר, אבא ואמאי אסיר לאסתכלא בקשת, אמר ליה רבי שמעון, ברי בגין אינון קליפין דמתלבשין ביה ודאינון ביה, דאינון רוח סערה ענן גדול ואש מתלקחת ונגה לו סביב, ודא איהו דחזא יחזקאל עליו השלום, דאמר וארא והנה רוח סערה באה מן הצפון, דא קו תהו קליפא ירוקא דאגוזא קו ירוק, ענן גדול קליפא תניינא חוורא דאגוזא, ודא בהו, ואש מתלקחת קליפא תליתא דאגוזא ודא חשך, ונגה לו סביב דא קליפא רביעא דאגוזא, דאיהי אתאחדא במוחא, ומתוכם כעין החשמל דא מוחא דאגוזא, ודא יאהדונה''י.

תרגום לעברית

אמר רבי אלעזר: אבא, ולמה אסור להסתכל בקשת? אמר לו רבי שמעון: בני, בגלל אותם הקלפות שמתלבשים בו, ושהם בו, שהם רוח סערה ענן גדול ואש מתלקחת ונגה לו סביב, וזהו שראה יחזקאל עליו השלום, שאמר וארא והנה רוח סערה באה מן הצפון, זה קו תהו, קלפה ירוקה של אגוז, קו ירוק. ענן גדול, הקלפה השנייה הלכנה של האגוז, וזה בהו. ואש מתלקחת, קלפה שלישית של האגוז, וזה חשך. ונגה לו סביב, זו קלפה רביעית של האגוז, שהיא נאחזה במח, ומתוכם כעין החשמל, זה מח האגוז, וזה יאהדונה''י.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ל"ו ע"ב) ◆

טקסט התיקונים

וברי עד דאלין קליפין דאגוזא מתעברין ומתתברין, בתקיעה ושברים ותרועה, דבהון שברים (שמות כג כד) שבר תשבר מצבותיהם, דאינון קליפין דאגוזא, ובתרועה (תהלים ב ט) תרועם בשבט ברזל, ובתקיעה והוקע אותם ליי', דאלין גרמו (בראשית

לב כו) דִּוְתַקַּע כַּף יָרֵךְ יַעֲקֹב בְּגִיד הַנָּשָׂה, דָּאִיהוּ צָדִיק, וְאֶת־פָּרֶשׁ מִיָּנָה שְׂכִינָתָא, וְאִיהִי בְּגָלוּתָא, וְאֶת־דַּבָּק בְּאַתְרָהּא קְלִיפָה דְּעָרְלָה דְּאַפְרִיד בֵּין צָדִיק וְשְׂכִינָתָא, עַל כֵּן לֹא

תרגום לעברית

ובני, עד שְקִלְפוֹת הָאָגוּז הִלְלוּ נַעֲבָרִים וְנִשְׁבָּרִים בְּתַקִּיעָה וְשִׁבְרִים וְתַרְוָעָה, שְׂבָהֶם שְׁבָרִים - שֶׁבַר תִּשְׁבֵּר מִצְבוֹתֵיהֶם, שֶׁהֵם קִלְפַת הָאָגוּז, וּבְתַרְוָעָה - תַּרְוָעָם בְּשִׁבְט בְּרָזָל, וּבְתַקִּיעָה - וְהוֹקַע אוֹתָם לִיהו"ה, שֶׁאֵלֶּה גִרְמוֹ שְׁוִיתַקַּע כַּף יָרֵךְ יַעֲקֹב בְּגִיד הַנָּשָׂה, שֶׁהוּא צָדִיק, וְנִפְרָדָה מִמֶּנּוּ שְׂכִינָה, וְהִיא בְּגָלוּת, וְנִדְבָק בְּמִקוּמָהּ קִלְפָה שֶׁל עָרְלָה שֶׁמִּפְרִידָה בֵּין צָדִיק וְשְׂכִינָה, עַל כֵּן לֹא יֵאָכְלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת גִּיד הַנָּשָׂה, עַד שֶׁנַּעֲבָרַת הַקִּלְפָה הִזָּמְשָׁם.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחודי – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.